

**Chocolates LA GENOVESA**  
elaborados con fórmulas propias.

Mantecas. - Quesos. - Conservas y licores de todas clases.

**Casa de LA FUENTE.- Postas, 2, teléfono 12.- ARANJUEZ**

**CAFES TOSTADOS MARCA EL PAVO REAL**

## ANUNCIO

Ayuntamiento de Aranjuez

### INTERVENCION

Verificado el sorteo para la amortización de obligaciones del empréstito de este Ayuntamiento, con arreglo a la condición segunda del pliego de contratación el día 31 de Diciembre pasado, han resultado amortizadas las siguientes:

Números 452 567-543-441-179-451-321  
363-199-344-453-323-18-183-540-440-16-  
929-173-872-973-200-925-539 28-873-474-  
934-104-359-397 874-362-399-790-393.

Lo que se pone en conocimiento de los tenedores de las mismas a los efectos del cobro.

Aranjuez 1.º de Enero de 1927.—  
El Interventor, José L. Peláez.—V.º B.º,  
El alcalde, Deodoro Valle.

## El problema del agua.

Creímos, después de la franca determinación de realizar el proyecto de subida de aguas del río, que la cuestión de manantiales estaba terminada como imposible. Públicamente se hizo constar así. Los viveros no eran susceptibles de aumento y únicamente la realización del proyecto podía conjurar este problema; mas esto no importa. Vale más rectificar que errar y de antiguo se viene aceptando, que propio del sabio es cambiar de consejo. Nosotros lo celebramos doblemente: porque primeramente, con la nueva decisión del Ayuntamiento, se va a la resolución directa del asunto; y en segundo lugar, porque coincidimos en el modo de apreciarlo. Nosotros preguntábamos en el pasado verano. ¿No podrá darse el caso muy probable y urgente de que, abundando en agua del río, una vez realizada la subida, nos encontremos con que no existe agua potable suficiente para el consumo? Con esto no pretendíamos hacer oposición al proyecto, sino llevar el convencimiento de la solución que llamábamos directa, que ahora se viene a implantar. Y conste, que aun alcanzado el deseo del Ayuntamiento, de aumentar el agua potable, no debe desecharse la subida de aguas, puesto que son necesarias para el riego y mayor desarrollo de la higiene.

El problema vital para Aranjuez, es que exista agua suficiente en verano, sea ésta del Ayuntamiento o del Patrimonio, aunque algunos reconozcan en ésta inferioridad de calidad. Esto no importa. Lo esencial es disponer del líquido en abun-

dancia, y aunque este servicio es hoy municipal, en otras partes lo resuelven también empresas particulares.

Un pueblo sin agua es pueblo muerto bajo todos sus aspectos. La industria no puede ampliarse. La salud pública está continuamente amenazada de cualquier epidemia, y ya lo dijo un antiguo galeno: «Dime el agua de que dispones y te diré la salud de que disfrutas».

Y lo que otras veces hemos defendido en apoyo del Ayuntamiento, lo propugnamos ahora. Este no es un asunto oficial, meramente administrativo, sino que es esencialmente social, interesa a todos y los vecinos todos deben auxiliar al Concejo para la pronta realización del aumento de agua potable. El apoyo ciudadano hace falta, en el sentido moral y material, y es de esperar que Aranjuez reciba de sus hijos aquello que necesita.

R. IZABENA

¿Quiere usted ver aumentar sus ventas? Anuncie su industria en este periódico.

## PINCELADAS

Un bello sol en la noche, mentía tu blonda cabellera, color de oro viejo, de campo de trigo y de lirio enfermo. La orquesta suspiraba melancólicamente. Las parejas danzaban en el salón, aturdidas por los gritos del «jazz» que herían la delicadeza de aquellas notas tan dulces... Nos miramos los dos... Ví mis ojos reflejados en el cielo de los tuyos. Y soñé... Soñé...

Princesita rubia de ojos como el mar, como la bandera infinita que tiene sonrisas de luna... Tú fuiste la única mujer que en la fácil locura del momento, sin hablar me habló de amor. ¡Oh, que tu silencio hubiera llegado a mí, convertido en frases sonoras, musicalmente románticas!

Te escuché en el alto descanso precipitado de mi peregrinación lírica, y tus promesas fueron buscando un nido de oro, en el palacio triste de mi pobre corazón...

Ahora al partir, al abandonar quizás para siempre tus bellos jardines, siento que mis ojos se ven acariciados por la grandeza de una lágrima atrevida que quiere rodar por mis mejillas, como perla desprendida de un roto collar...

Si alguna vez te acuerdas de aquella noche en que mis ojos se vieron reflejados en el cielo de los tuyos, sueña... sueña... y reza por mí.

MARIO ARNOLD

## Interviú con el ex alcalde don Doroteo Alonso.

Me detengo en una casa de la calle del Capitán Angosto; llamo a la puerta y sale un muchachote robusto, diciendo:

—¿Busca usted al señor Doroteo?

—Sí, a eso vengo.

—Pase a su casa, que allí le espera.

Y penetré en una salita de mobiliario antiguo... El sofá y las sillas están resguardados por sus fundas blancas, todo lo envuelve esa grata sencillez que encanta.

—¡Don Florencio!

—¡Señor Alonso!

Fué una cordial y recíproca exclamación, con este hombre humilde que rigió varios años los destinos de esta localidad, que si trabais conversación con él, en seguida notareis que discurre muy bien, cuya psicología, de puro sencilla, es misteriosa, sutil y complicada.

La mirada profunda, escrutadora, de ojos menudos y vivísimos, no abandona a la mía mientras que le expongo el objeto de mi visita, termino y me dice:

—¡Cuántos deseos tenía de conversar con el director de El Eco REGIONAL, periódico tan independiente y ameno, que le leo todo, hasta los anuncios; le felicito a usted, ¡pero con el alma!, de verdad, porque es igual para los ricos que para los pobres y trabaja por el engrandecimiento de Aranjuez.

—Gracias, no merezco tanto, es humilde como su fundador y sólo hago responder al cariño que se me tiene.

El señor Alonso, después de darme una palmadita en el hombro, continúa:

—Usted no puede imaginarse lo cerca que yo sigo su lucha por todos los asuntos locales; he seguido sus esfuerzos y sus victorias, veo un hombre trabajador que se lanza a la lucha sin tuteladas, sin interés y sólo por cariño a donde vive. ¿Quién iba a detener su empuje noble, sin partido y sin política? Lo mismo el patrono que el obrero, le deben ayudar, porque usted es de todos.

—Mira mi pequeña obra con indulgencia, sí, le debo decir, que mi vista está siempre puesta en el bien general y postergando el particular; pasemos a otra cosa, de que podrá decir algo como ex alcalde, de lo que a la vida de este Real Sitio se refiere.

—Respecto a este punto debo de decir, que en ésta tenemos de todo, que se puede vivir bien; si las subsistencias están caras es general, las viviendas son ya más económicas y lo que bajarán con las nuevas edificaciones; lo único molesto, es el barro y el polvo de las calles, pero dada la anchura de ellas, no se pueden adoquinar por el gasto

## ANUNCIO

Ayuntamiento de Aranjuez

### INTERVENCION

Por el presente se hace saber que desde esta fecha queda abierto el pago del cupón número 22 de las obligaciones del Empréstito Municipal del año 1921.

Aranjuez 1.º de Enero de 1927.—El Interventor, José L. Peláez.—V.º B.º El Alcalde, Deodoro Valle.

considerable que supone; por lo demás, aquí todo es bueno, hasta el personal.

—¿Qué ideas políticas son las que usted sustenta?

—Yo siempre en mi sitio.

—¿...?

—Yo no tengo quejas de nadie, ni nadie creo que las tenga más, siendo alcalde no hice más que cumplir con mi obligación y hacer que todos cumplieran.

—Me dirá su opinión respecto a la elevación de aguas del río.

—La mía puede ser equivocada por no ser técnico en esa materia, pero creo que era más práctico, en los mismos manantiales hacer una galería profunda, no lo que hicieron y hallarían agua en abundancia, porque antes venían las tuberías llenas y ese agua tiene que estar, a más se pueden buscar nuevos alumbramientos, que veneros de ello los hay, para otro nuevo depósito, teniendo por este medio agua potable para los dos usos, con toda la red de distribución que ya tenemos, economizándonos bastante.

—Como notará, está aquí la vida tan cara como en Madrid, ¿qué medio hay para abaratarla?

—No dejar salir de ésta más que el sobrante de los artículos que aquí se dan, abasteciendo bien el mercado y después lo que quedara, sacarlo fuera, porque hoy día se llevan todo y aquí no dejan ni para el consumo, lo poco tiene que valer caro.

—¿Qué proyectos cree beneficiosos para la prosperidad de este pueblo?

—Uno que no se alcanzará y sería el pueblo más rico y era, el conseguir que las tierras estuvieran repartidas en parcelas y las labraran en propiedad los vecinos de ésta, en vez de pagar unas rentas enormes que no pueden vivir ni dar trabajo y la utilidad se la llevan los dueños que tranquilamente están en la corte, sin dejar el sudor en sus fincas.

—De la Casa del Pueblo, ¿qué me dice?

—Que días pasados la reorganicé y me nombraron presidente, con nueva Junta y 132 socios; hemos mandado a la Comisión electoral los datos que me pidieron para las elecciones; pienso, si me ayudan, levantarla, poniendo, a más del Economato que ya tenemos, médico, botica y socorros.

—¿Cómo se resolvería la crisis de trabajo y por qué no se llega a una inteligencia con los patronos que tan buenos son?

—Mire, Aranjuez sostiene obreros de Ontígola, de Borox, Seseña, etc., etc., y de esta forma no pueden vivir los de aquí, y como usted indica, debía existir una buena armonía entre patronos y obreros para ayudarse mutuamente.

—¿Qué le parecen las obras ejecutadas en el pueblo?

—Le diré: algunas bien; la ampliación del cementerio de Santa Isabel, no me convence, porque viniendo el río recido se filtran las aguas y se inundarán las sepulturas; debió hacerse en otro sitio, aunque hubiese estado separado.

—¿Tiene más que decirme o darme su opinión sobre nuestro celoso Ayuntamiento y de política?

—Nada quiero decir ni de una cosa ni de otra, porque estoy dedicado exclusivamente a mi trabajo y no sé nada.

Me despide afablemente este hombre hijo del honrado trabajo, laborioso e inteligente, que, al despedirme, me decía, adiós y siga trabajando por el engrandecimiento de este buen pueblo, como por los niños que usted tanto enseña, llevándoles el pan del espíritu, para que sus labios sonrían en un ambiente de trabajo, de aire y de sol, que ellos serán los que mañana llenen la fábrica, el campo, el taller, el laboratorio y la cátedra, ciudadanos conscientes de sus deberes y de sus derechos, arrojando para ello en el surco abierto de sus inteligencias, la semilla que ha de estallar en frutos; ellos son la España del porvenir.

Bien, amigo mío, mis desvelos y mi amor por ellos, serán pagados con una sonrisa de la Patria, por querer hacer grande este pueblo en la paz del trabajo y para la paz de todos.

FLORENCIO RODRIGUEZ

## Doctor Escalada

MEDICO DE LA BENEFICENCIA MUNICIPAL DE MADRID

Consulta todos los Domingos, de dos a seis de la tarde.

ODONTOLOGO: SR. PALOMERO

JUEVES Y DOMINGOS

STUAR, 31.—ARANJUEZ

## Los peligros del automóvil

¿Por qué se registran tantos accidentes de automóvil?

Esta es la cuestión que se han planteado diversos ingleses—automovilistas y peatones—reunidos últimamente en Londres.

Particularmente, se dedicaron a buscar las causas de 443 accidentes mortales ocurridos en Inglaterra durante dos meses.

Merecen ser conocidas sus conclusiones. Hélas aquí:

47,4 por 100 de los accidentes son debidos a los peatones, ciclistas y demás, e independientes del conductor.

36,8 por 100 son imputables al conductor.

5,3 por 100 provienen del vehículo y no dependen precisamente del conductor.

7,5 por 100 son debidos a defectos del camino e incumben en este caso a las autoridades competentes.

3,0 por 100 se atribuyen al fuego o a las condiciones atmosféricas (lluvia, barro, tormentas, etc).

Según estadísticas más detalladas, resulta que es entre los niños, desgraciadamente, donde hay que deplorar mayor número de víctimas.

Se descomponen así:

Niños atravesando la calle o la carretera sin fijarse, 8,7 por 100.

Niños que se encaraman detrás de los carruajes, 0,7 por 100.

Niños jugando en la calle, 1,4 por 100.

Niños al bajar de un vehículo, 2,5 por 100.

Adultos bajando la acera sin fijarse, 5,4 por 100.

Adultos subiendo o bajando de un coche en marcha, 1,6 por 100.

Adultos saliendo de su casa, 2,9 por 100.

Adultos atravesando la calle sin precauciones o con indecisión, 8,2 por 100.

Ciclistas imprudentes, 8,7 por 100.

¿Qué conclusiones se pueden deducir de esta interesante estadística?

Sobre todo, esta: que si a los conductores de automóviles les falta, todavía, muy frecuentemente, la prudencia más elemental (un 36,8 por 100 de los accidentes se deben a ellos), los peatones están muy lejos de poder ser exceptuados de este reproche (47,4 por 100 de accidentes).

Sin llegar a reclamar como una inglesa, miss Ethel, la construcción de túneles reservados a los automóviles, hay que pedir a los mecánicos que cumplan con más atención cuanto hay prescrito sobre la circulación en calles y carreteras.

También hay que recordar a los peatones que la caja de la calle está reservada en principio a los vehículos y que cuanto más aumente el número de los automóviles, más atentos han de estar a todos los peligros, empezando por tomarse su tiempo para pasar de una acera a la otra.

**Lea usted EL ECO REGIONAL, el único periódico de la comarca.**

## La consolidación de Tesoros

Por el interés que reviste y la autoridad que representa el juicio que ha merecido a las revistas profesionales de finanzas la operación consolidatoria de la Deuda flotante, a continuación se inserta un extracto de las opiniones publicadas por las principales revistas financieras de Madrid.

«El Economista», a su vez, escribe:

«Afortunadamente todas las circunstancias son ahora propicias para realizar la consolidación de la gran masa de Tesoros en circulación, y es un innegable acierto haber elegido el momento ac-

tual para intentarla, y como todos los indicios hacen presumir, con fundamento, que será muy voluminoso el importe de las Obligaciones del Tesoro que acudirán a la suscripción de amortizable, se habrá despejado de modo muy apreciable el porvenir financiero de España, desapareciendo la inquietud que forzosamente determina la existencia de una Deuda considerable con plazos de vencimientos relativamente breves y que pueden coincidir con circunstancias adversas y por tanto determinantes de serias dificultades para el Tesoro público».

«El Financiero», dice:

«Que los cinco grandes jalones de la reconstitución nacional, son: orden público, resurgimiento económico y obras públicas, desaparición del déficit, consolidación de la Deuda flotante y paridad monetaria. La parte substantiva de la obra está conseguida en los tres primeros puntos, afrontándose ahora el cuarto y siendo el quinto lógica y natural secuela de los otros cuatro que se conseguirá de modo automático.»

## Casa ESCUDERO

Calle Stuar, 22.—Aranjuez.

(Esquina a la Plaza)

Café tueste natural y torrefacto marca

“El Carmen,,

de aroma concentrado y gusto especial con preciosos regalos, se vende en esta Casa. Probadlo y os convencereis.

## La Internacional de Peluqueros

Se ha celebrado en Viena una reunión de la Internacional de Peluqueros, y con tal motivo se han hecho curiosas manifestaciones.

Por informes de Prensa se tiene noticia de que uno de los acuerdos ha sido negarse a que las mujeres se corten el pelo y peinen como los muchachos. Lo mismo ha prohibido la Internacional de Zurich.

En la misma reunión, los peluqueros de Nueva York han demostrado ante sus colegas nuevos procedimientos para ondular el pelo blanco, sin peligro de que se ponga amarillo; y otros de París han presentado una pomada, invento de una dama negra, para suavizar los cabellos crespos.

Contra el peinado a lo muchacho, inventado en Viena por Antoine, y que tanto se extendió entre las mujeres de París y luego de las demás capitales, se impone ahora el peinado a la griega, que ha triunfado en la última Internacional.

Se cree que el nuevo peinado, a la griega, no se extenderá tanto, por ser caro y necesitar asistencia asidua por parte del peluquero; pero no es de extrañar que las señoras gasten en esto, tratándose de una moda.

Otra de las notas ha sido la abstención que hacen las mujeres del pan, para conservar la línea y no caer en las plebeyeces de la obesidad. Es tal la abstención que, sólo en Viena se calcula que han dejado de consumirse, por las señoras, ante tan agudo temor 600.000 panecillos diarios.

## PARA VIVIR MUCHO

La última composición que nos envió el gran poeta.

El Matusalén bosniano en su edad tan avanzada conservaba buena vista y la dentadura intacta y oía perfectamente, tenía vista de águila, estaba ágil de las piernas y como un gamo, trepaba, que hay que advertir que a diario salvaba grandes distancias de diez a doce kilómetros por senderos de montañas.

Sus costumbres, por si alguno quiere a su vida adaptarlas (y alcanzar longevidad, aun cuando no sea tanta), son en extremo sencillas y fáciles en la práctica. Se acostaba con el Sol y se erguía con el alba. De régimen en comidas no tenía hora fijada, y como pobre que era quedaba siempre con ganas. Fumador empedernido, siempre la pipa llevaba humeante entre los dientes con tenacidad y constancia. Ya sabéis, caros lectores, si deseáis vida larga, no consumir luz eléctrica, al ponerse el Sol, a cama; no conocer a caseros; morar en una cabaña; levantarse cuando el día enciende la aurora blanca; comer poco (esta advertencia creo que no os hace falta, que estamos todos a dieta con las subsistencias caras); caminar muchos kilómetros, no en automóvil a «patas». Llegaréis a centenarios... si antes no viene la Parca.

JOSE RODAO

Segovia, 927.

## Resumen general de la semana.

Madrid: Real orden de Instrucción Pública, anuncia concursos de literatura, música, grabado y arte decorativo.

Ciudad Real: El lunes en la estación de Manzanares fué arrollado por el tren Jacinto Rubio, falleciendo a consecuencia de las heridas.

Valencia: El martes dictó el juez especial que entiende en el sumario por la expedición de drogas tóxicas en el auto de procesamiento.

Gijón: El miércoles se cayó un árbol matando a Emilia Piñeira.

Burgos: El jueves se celebró en la catedral una solemne fiesta religiosa, en celebración del cuarto aniversario de la liberación del cautiverio que pasó el barón de Casa Davalillo.

Toledo: Ayer se fijó el día 8 para el homenaje que el Arma de Infantería dedica al teniente coronel Varela, dos veces laureado.

Shangai: El día 1 se refugiaron en ésta 1.867 extranjeros, que temían ser víctimas de los revolucionarios chinos.

Nueva York. El día 2 se recibieron noticias de Méjico confirmando que la revolución aumenta.

Marruecos: Sin novedad en nuestras zonas.

DE SOCIEDAD

Han llegado:  
De Toledo, doña María Morales.  
De Guadalajara, don Antonio Martín.  
De Alcázar, nuestro suscriptor don José Cobos.  
De Madrid, el culto joven don Saturnino Mingo.  
Han salido:  
Para Villacanejos, la bella señorita Felicidad Fernández.  
Para Elda, don José Moraleda.  
Para Cáceres, don Agustín Gómez.  
Para Salamanca, nuestro querido amigo don Casimiro Bermejo.

Se tomaría a **TRASPASO** Estanco o tráfico análogo.

**SE VENDE** máquina de escribir.

Razón: Administración de este periódico.

ESPECTACULOS

Mañana, en el Teatro, cine.  
En el campo de La Deportiva, fútbol.

NOTICIAS

Se alcanzó poder ir en el tren de Cuenca, siempre que traiga vacantes; se podrá viajar en sus coches, sólo en el ascendente.

Se nos quejan los vecinos de Alpagés, en el abandono que se les tiene, sin fuente y sin quitar el cieno pestilente que se formó con las aguas a la terminación de dicha calle. Lo pudimos comprobar y es un foco de infección lo que allí existe, esperando de nuestras celosas autoridades den la orden para que ese estado de cosas desaparezcan por el bien del vecindario.

El arreglo del teatro lo harán después de Carnaval, poniendo los asientos de las butacas de madera y arreglando los palcos.

Por dimisión del que desempeñaba el cargo de presidente del Casino de Agri-

**¡Se ha encontrado por fin!  
La manera de curar el asma**

Un médico de fama mundial lo demostrará a todos los pacientes de Aranjuez.

El Dr. Rodolfo Schiffmann anuncia que serán distribuidas muestras gratuitas de su célebre Asthmador polvo y sus Cigarrillos Asthmador (estos últimos en tubos de aluminio para el bolsillo) durante el día de mañana o mientras duren las existencias, por los farmacéuticos de todas las ciudades de España, a cuantos sufran de asma y deseen conocer este remedio. Más de 6.000 farmacias han recibido muestras gratuitas con el único objeto de dar a conocer a todos sus clientes aquejados de asma y que no hayan probado todavía estas preparaciones sus rápidos y maravillosos efectos. El Dr. Schiffmann invita a todos los que sufren de Asma, Bronquitis o dificultades en la respiración a que se dirijan al farmacéutico más próximo o que más les convenga, pidiendo una muestra gratuita, y en particular a aquellos asmáticos que hasta ahora han buscado sin resultado satisfactorio un alivio en otros remedios o tratamientos. Por violento que sea el acceso, por rebelde que sea el caso, el Asthmador o los Cigarrillos Asthmador proporcionan alivio positivo casi inmediato, en general a los 10 o 15 segundos y con toda seguridad dentro de otros tantos minutos, como lo demostrará la muestra gratuita.

El Dr. Schiffmann cree en efecto que esta es la única manera de poder dar fe de las virtudes curativas de sus remedios y vencer la duda de los escépticos. Cuanto más violento, grave y desesperado sea el caso, tanto más apreciados y sorprendentes resultarán los efectos obtenidos por los pacientes después del primer ensayo con estas dos preparaciones. Las personas que por cualquier motivo no puedan obtener muestra gratuita de la farmacia local, se les remitirá una muestra gratuita, si indican por carta su nombre y dirección escribiendo al Dr. Schiffmann, en los Laboratorios Viñas, Claris, 71, BARCELONA.

cultura, se nombró a don Antonio Sánchez. Nuestra enhorabuena.

Por nuestro conducto se despide de sus amistades la señorita Joaquina Márquez, que pasa al Colegio de Sordo-Mudos de Madrid.

Don Luis Esteban solicita del señor gobernador el aprovechamiento de las aguas del río Jarama, para sus fincas enclavadas en este término y colindantes con el Puente Colgante y Soto de las Cuevas.

Por la Permanente de este Ayunta-

miento nombraron comadrona sustituta de la municipal, a la señorita Matilde López Rubio.

El día 30 el tren 141 arrolló al obrero Antonio Campos, vecino de Huerta, lesionándole una pierna.

La Diputación provincial invita a los pueblos que pongan en las entradas de los mismos, en azulejos, los nombres de ellos.

Se recibió en el Ayuntamiento una circular de la Diputación para que informen en la modificación de la demarcación notarial.

Se dice que en breve empezarán a echar el hormigón asfáltico en la carretera de Andalucía y desde el Puente de Barcas al Deleite irá adoquinado, siendo un gran beneficio para este pueblo.

Mañana estarán abiertas las Expendurias de Tabacos de Stuart y de Abastos.

Vimos la exposición fotográfica del señor Burgo, que acredita el buen gusto y competencia de este buen artista.

¿Podemos saber qué gestiones hacen nuestras autoridades para conseguir el Juzgado de primera instancia, siendo que hoy es ocasión de pedirlo por estar en estudio la demarcación judicial y sería un gran beneficio para este pueblo? Nosotros no cejaremos en este punto de vital interés para todos.

En el número próximo vendrá una entrevista con la empresa del Teatro y esperamos alcanzar la del empresario de la Plaza de Toros, para saciar la curiosidad de la afición y sepan lo que se dará esta temporada.

El domingo triunfó en el fútbol, el equipo de la Deportiva 2-1 al Club Norte.

Esta noche, a las nueve y media, se celebrará en el Casino de Agricultura un gran baile de sociedad.

El día 3 empezaron con la limpieza del caz grande, ocupando con este motivo bastantes obreros que estaban sin trabajo.

Por el Ayuntamiento de Madrid va comisionado a comprar ganado a la Argentina el vecino de esta localidad don Carlos Fernández.

CIEMPOZUELOS

Salió para Salamanca el acreditado ganadero de reses bravas señor Letona.

PINTO

Se halla enferma nuestra suscriptora doña Angela Martín.

SEGUROS

de vida y accidentes informarán en GOBERNACION, NUM. 15  
Don José Díaz.

Horario de misas.

En la capilla del Hospital, a las seis.  
En la iglesia de San Pascual, a las seis y media.

En la capilla de San Antonio, a las ocho; los festivos, a las nueve.

En la Iglesia Parroquial, los días laborables, a las ocho y media y nueve y media; los festivos, a las ocho y media, a las diez y a las once.

En la Real Capilla, los días laborables, a las ocho y ocho y media; los festivos, a las ocho y media y diez.

Semana religiosa.

Día 6.—Domingo. Santa Dorotea.  
Día 7.—Lunes. San Romualdo.  
Día 8.—Martes. San Juan de Mata.  
Día 9.—Miércoles. Santa Apolonia.  
Día 10.—Jueves. San Saturnino.  
Día 11.—Viernes. Santa Escolástica.  
Día 12.—Sábado. San Eugenio.

**Está comprobado: quien en EL ECO anuncia, vende.**

TOLEDO

EDITORIAL CATOLICA TOLEDANA  
Juan Labrador, número 6.

(45) FOLLETIN DE EL ECO REGIONAL

Pascualico

El Trovero de las Bochas

Laureada en los Juegos Florales de Zaragoza de 1905

Los tres mozos se acostaron en la pajera; a Pascualico no le dejaban dormir sus pensamientos ni el quebrantamiento de sus huesos; el Paticas pudo conciliar el sueño con dificultad, y el Pelachos, a los dos minutos roncaba como un verraco.

XVI

LAS CONSECUENCIAS DE AQUELLA NOCHE

Al otro día el sol madrugador de primavera entró muy de mañana por una ventana entreabierta en la habitación donde descansaba la Gordica y le dió los buenos días con esa alegría que por doquier esparcen sus rayos matinales.

Aquel saludo despertó a Gabriela que, después de curada por el señor médico, había logrado dormir un poco en las últimas horas de la mañana. Tenía un poquito de fiebre y los recuerdos de la noche anterior despertaban en su cabeza debilitada como fantasmas de cosas lejanas y estrambóticas que la Gordica veía desarrollarse ante los ojos de su imaginación extraviada.

Apenas un haz de rayos de sol se introdujo por la ventana, miles de partículas de polvo empezaron a danzar con mucho sosiego en la ancha faja luminosa: cruzábanse y entrecruzábanse; culebreaban unas en el espacio; bajaban otras lentamente; describían otras curvas caprichosas, y allí se moría aquel pequeño mundo de átomos sin que nada interrumpiera su plácido silencio. Sólo algunas moscas solían cruzar zumbando por entre ellos, y al sentirse turbados, aquellos pigmeos se arremolinaban y perdían su habitual sosiego, para tornar luego a moverse en tranquila calma.

Todo esto lo observaba la enferma y le parecía que aquellos cuerpecillos reñían con encarnizamiento, luego se agrupaban, se agrandaban y tomaban extra-

ñas formas. Y hasta oía el ruido de los combatientes y entre ellos vió uno de formas atléticas que tenía una cabeza muy peluda... y luego dos ojos y un rostro bronceado sobre cuya frente caían los crespos mechones...

—¡El Pelachos!—dijo la enferma.  
El fantasma blandía una tranca y con ella destrozaba la turba de vestiglos que le amenazaban con sus uñas y silbos temerosos. Y fué despejándose el campo de batalla y el torbellino de monstruos huyó... por la ventana. Pero el Pelachos aún vibraba el palo con rapidísimos movimientos... y el palo se adelgazaba y lanzaba destellos... Era una navaja, pero navaja enorme que blandía un brazo nervioso y descarnado con los tendones de acero, y unas manazas arrugadas y vellosas la empuñaban con furia... y en el aire se dibujaban vagamente los contornos de un hombro puntiagudo y junto a él una cabeza horrible con la honda boca armada de dientes ralos y ennegrecidos... Goteaba aquella boca baba sanguinolenta y pedía sangre... la sangre de Pascualico.

La Gordica se estremeció y agitó los brazos porque había visto al trovero huir

delante de aquella horrenda fantasma, y a la fantasma extender sus garras y asirlo por el pescuezo, mientras el acero lanzaba siniestro brillo.

—¡Pascualico!—gritó Gabriela.—

¡Madre mía, que lo matan!

—¿Qué tiés, pobreca?—contestó el trovero acercándose al lecho de la enferma con don Juan Francisco y su esposa.

—Delira—observó el médico a media voz como hablando consigo mismo.—La sangre que ha perdido por la herida y las impresiones que recibió le han trastornado algo el juicio; pero lo recobrá pronto.

—¿Tú, Pascualico?—murmuró entre dientes Gabriela.

—¿Qué me conoces?

El médico hizo una indicación al trovero para que callara. Luego salieron de la estancia.

—Anda—dijo el doctor a Pascualico—haz subir a esos dos brutos.

A poco se presentaban delante de don Juan Francisco el trovero seguido del Paticas y del Pelachos. Este último

(Continuará).

## Artículos de Pascuas

Turrone de Jijona, Alicante, etc.  
Mantecadas de Astorga, Mazapán de Toledo, Polvorones y Mantecados de Estepa

Galletas en cajas fantasía  
Licores, Anisados y Vinos de las más acreditadas marcas  
Mermeladas - Miel - Escarchados

CELEDONIO TEJEDOR

Postas, 7, teléfono 144.-ARANJUEZ

## SE ALQUILA

o se

## TRASPASA

la acreditada Cantina de enfrente a la Azucarera por no poderla atender sus dueños.

Darán razón en **Rana Verde.**

**ARANJUEZ**

## LA MADRILEÑA

## José Fernández

Aranjuez

Tinte y quitamanchas.—Especialidad en limpieza al seco.—Trajes de caballero y de señoras.—Tintura negra.—

Transformación de colores sobre lanas, sedas y algodones

**STUART, 10**

## Casa de Juárez

Venta de bicicletas de las mejores marcas: AUTOMOTO y LAPICE  
Al contado y a plazos :-: Alquiler

Accesorios y reparaciones

**SAN ANTONIO, 19 :-: ARANJUEZ**

## LECHE

pura de vaca para niños. Ganado exclusivamente para esta especialidad.

CAPITAN, 8



"La Unión y El

Fénix Español,,

Compañía de Seguros Reunidos. Capital social 12.000.000 de pesetas efectivas, completamente desembolsado. Agencias en todas las provincias de España, Francia, Portugal y Marruecos. (62 años de existencia). Seguros sobre la vida. Seguros contra incendios. Seguros de valores. Seguros contra accidentes. Seguros marítimos. Seguros de obreros. Seguros de automóviles.—SE ASEGURAN COSECHAS.

ÚNICO AGENTE EN ARANJUEZ

MARIANO FERNANDEZ MERLO

ALMIBAR, 28, BAJO

## Confitería y Pastelería

Hijo de Dorado



(Proveedor de la Real Casa)

ALMIBAR, 17—TELEFONO 7  
ARANJUEZ

Selectos chocolates elaborados en la casa.

Fabricación de bombones y caramelos de todas clases.

Precios especiales para detallistas.

Gran surtido en cajas fantasía para bombones y objetos para regalo.

## Faustino Oñate

Unico agente oficial en esta Región



EL AUTO UNIVERSAL

## Almibar, 1. - ARANJUEZ

Entrega en el acto de coches, camiones y tractores FORD

REPUESTOS LEGÍTIMOS «FORD»

Gran taller de reparaciones a cargo de mecánicos especializados en motores FORD, por tanto, las reparaciones serán rápidas y económicas

No hay mejor testimonio que mis clientes Pruebe y se convencerá

GASOLINA, NEUMATICOS, GRASAS, CAMARAS, ACEITES Y ACCESORIOS CON GRAN DESCUENTO

Aquí encontrará cuanto necesite para su coche a precios económicos  
VENTAS AL CONTADO Y A PLAZOS

## Banco de Vizcaya

SUCURSAL EN ARANJUEZ

Operaciones que realiza este Establecimiento

ABONA INTERESES

Cuentas corrientes: A la vista, dos y medio por ciento.

Imposiciones: A 90 días, tres y cuarto por ciento; a 180 días, tres y medio por ciento; a un año, cuatro por ciento.

Caja de Ahorros, tres y medio por ciento.

Cobros y pagos por cuenta corriente Descuento y negociación de letras sobre España.

GIROS.—Sobre todas las plazas de España y del Extranjero.

Depósitos en custodia de títulos.

BOLSA.—Las órdenes de Bolsa en las de Bilbao, Madrid y Barcelona, franco de comisión, cobrando únicamente el corretaje del Agente.

Préstamos y créditos sobre valores. Informes comerciales y sobre valores. Facilitamos gratis a los cuentacorrentistas.

## «LA ESTRELLA»

Turrone.

Grandes rebajas de precios para terminar los géneros.

SAN ANTONIO, NUM. 18

Aranjuez

## Gran Zapatería, Sombrerería y Funeraria

Hijo de Francisco Varón

Gran surtido en calzado para caballeros, señoras y niños, como sombreros y gorras de todas clases.

ESPECIALIDAD EN MEDIDAS Y COMPOSTURAS

Stuart, 22. - Aranjuez

## CONSULTA

de enfermedades del estómago, intestino e hígado a cargo del especialista médico-quirúrgico

DOCTOR F. AGUILAR STUYEK

de la Clínica Madinaveitia y ayudante del

Doctor García Peláez

Los sábados de 6 de la tarde a 9 de la noche, y los dos domingos de 9 a 12 de la mañana.

Stuar, 14 ARANJUEZ

## EL SUBMARINO

Objetos de escritorio, paquetería, loza y cristal. Surtido de juguetes de todas las clases.

ALMÍBAR, 24 Y GOBERNADOR, 17

## Casa de MARCOS

Venta de bicicletas de las mejores marcas, al contado y a plazos.

ACCESORIOS Y ALQUILER  
REPARACIONES

Stuart, número 25

ARANJUEZ

## Compra-venta de muebles.

Postas, 16 - Teléfono 139

ARANJUEZ

## Bodegas de Francisco Fernández

Montesinos, 20. - ARANJUEZ

Vinos finos de mesa.

PRECIOS	Pesetas
Tinto o blanco, superior, 16 litros...	8,00
Idem..... » 1/2 » ...	0,25
Moscatel..... » 16 » ...	14,00
Idem..... » 1 » ...	1,00
Mistela..... » 1 » ...	1,50
Vinagre..... » 16 » ...	4,60
Idem..... » 1/2 » ...	0,20

Para fuera de la población se rebajan los impuestos, y por partidas consulten precios. A domicilio cada pedido aumenta 25 céntimos.

SUCURSAL: Montesinos, 20.—Tienda

## SE OFRECE

CONTABLE

POR HORAS, PRECIO MÓDICO

RAZÓN:

En la Administración de este periódico.

## Peti Fornos

Vinos y comidas.

Abastos, 16. - Aranjuez

## Bodegas en Colmenar y Aranjuez

DEPOSITO CENTRAL: GOBERNADOR, 9.

Vinos de mesa elaborados con uvas escogidas y con material moderno.

Se vende al por mayor y al detal.

CARRETERA DE ANDALUCIA, NUM. 26

JOSE ALVAREZ

## Arana y Compañía

Carretera de Andalucía, 10

COLONIALES

al por mayor y detall

## Un aparato Kodak

es el sport de la familia. Su manejo, facilísimo, se aprende en pocos minutos.

Aparatos desde 21 pesetas.

Venta en Aranjuez:

**F. BURGO.—Gobernador, 9.**

## GRAN BAR «LA MARQUESINA»

GOBERNADOR, 9

Anisados de todas las clases  
Vinos selectos de mesa  
Vermouth y Cervezas

TUDO DE LAS MEJORES MARCAS

## Compra y venta de ropas.

ALMIBAR, 33

## EL «RANA VERDE»

BAR-RESTAURANT  
PUENTE COLGANTE

Este establecimiento está situado en el mejor sitio de la población, con magnífica terraza de nueva construcción, donde se sirven comidas y refrescos a precios económicos.

Géneros gratis  
en casa de la

VIUDA DE CAO

Sombrerería y Zapatería

Gobernador, 4